



Совет

Distr.: General
16 January 2018
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 5–9 марта 2018 года

Пункт 10 повестки дня*

Доклад Генерального секретаря о выполнении в 2017 году решения Совета в отношении краткого доклада Председателя Юридической и технической комиссии

Предварительная стратегия разработки региональных планов экологического обустройства для Района

Доклад Генерального секретаря

I. Введение и справочная информация

1. Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы предоставить Совету общую информацию о скоординированной стратегии разработки под эгидой Органа региональных планов экологического обустройства согласно соответствующим решениям Совета.

2. Первый региональный план экологического обустройства для зоны Кларифон-Клиппертон был принят Советом в 2012 году по рекомендации Юридической и технической комиссии (см. [ISBA/18/C/22](#)). На этапе утверждения плана Совет ссылался на положения статей 145 и 162 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также на резолюцию [63/111](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея подтвердила, что государствам необходимо самостоятельно либо через компетентные международные организации срочно рассмотреть способы, позволяющие на основе самой достоверной имеющейся научной информации и осторожного подхода и сообразно с Конвенцией и смежными соглашениями и документами интегрировать и совершенствовать регулирование рисков, угрожающих морскому биоразнообразию. Совет также счел, что одной из мер, подходящих и необходимых для обеспечения в соответствии со статьей 145 Конвенции эффективной защиты морской среды Района от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе, является осуществление всеобъемлющего плана экологического обустройства на региональном уровне.

* [ISBA/24/C/L.1](#).



3. Начиная с 2012 года Совет неоднократно призывал секретариат и Комиссию добиваться прогресса в разработке аналогичных региональных планов экологического обустройства по другим участкам Района, особенно тем из них, в отношении которых в настоящее время действуют контракты на разведку¹. Эти призывы также отражались в резолюциях Генеральной Ассамблеи². Кроме того, в контексте разработки Комиссией нормативных положений в 2014 году Совет просил Комиссию рассмотреть, в случае необходимости, представление Нидерландов относительно планов экологического обустройства (см. [ISBA/20/C/31](#)).

4. До настоящего времени добиться значительного прогресса в этой области не удавалось, хотя Комиссия регулярно информировала Совет о ходе осуществления регионального плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон (см., например, [ISBA/23/C/8](#), пункт 19), а также проводила общие обсуждения по вопросу о подходе к разработке планов экологического обустройства и потребности в связи с этим в экологических данных от подрядчиков и из открытых источников. В марте 2017 года роль таких планов в регулировании деятельности в Районе более подробно обсуждалась на международном практикуме по теме «На пути к природоохранной стратегии МОМД в отношении деятельности в Районе», который состоялся в Берлине³. В июле 2017 года в своем докладе Совету Генеральный секретарь отметил, что он принимает к сведению мнения, выраженные Советом в отношении значимости региональных планов экологического обустройства, и предлагает рассмотреть вопрос о том, каким образом лучше всего подойти к принятию соответствующих мер, учитывая бюджетные ограничения (там же, пункт 23).

II. Общие цели и руководящие принципы в отношении региональных планов экологического обустройства для Района

5. В широком смысле цель составления региональных планов экологического обустройства заключается в том, чтобы обеспечить соответствующие структурные подразделения Органа, а также подрядчиков и поручившиеся за них государства зонально привязанным инструментом хозяйствования упредительного характера в интересах принятия ими обоснованных решений, в которых задачи, связанные с добычей ресурсов, будут сбалансированно сочетаться с задачами сохранения окружающей среды. Региональные планы экологического обустройства также служат для Органа четким и последовательным механизмом выявления в той или иной зоне обустройства конкретных участков, которые можно считать репрезентативными с точки зрения полного диапазона местообитаний, биоразнообразия и экосистемных структур и функций, и обеспечения этих участков защитой надлежащего уровня, что будет способствовать достижению Органом согласованных на международном уровне задач, таких как задача 11 Айтинских задач в области биоразнообразия.

6. В частности, в контексте реализации регионального плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон на основании надежных научных критериев, выработанных в рамках совместной работы с участием соответствующих заинтересованных сторон, была определена сеть из девяти участков, представляющих особый экологический интерес. Такие сети и другие зонально

¹ См., например, [ISBA/20/C/31](#), пункт 9, [ISBA/21/C/20](#), пункт 10, [ISBA/22/C/28](#), пункт 11, и [ISBA/23/C/18](#), пункт 16.

² См. резолюции [69/245](#), пункт 51, [70/235](#), пункт 60, и [72/73](#), пункт 71.

³ See International Seabed Authority, *Towards an ISA Environmental Management Strategy for the Area: ISA Technical Study No. 17* (Kingston, 2017).

привязанные инструменты хозяйствования, выявленные в контексте региональных планов, обладают большим потенциалом в плане содействия эффективному сохранению ресурсов биоразнообразия в морских районах за пределами национальной юрисдикции и распоряжения ими, а также укреплению сопротивляемости глубоководных бентических экосистем к воздействию изменения климата на океан. Осуществление региональных планов экологического обустройства также будет существенным образом способствовать достижению цели 14 целей в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», включая, в частности, задачу по сохранению по крайней мере 10 процентов прибрежных и морских районов, отличающихся биоразнообразием (задача 14.5). Кроме того, соответствующие районы могут служить для ученых контрольными участками для отслеживания естественных колебаний и долгосрочных изменений в морской среде, что будет особенно важно для выполнения Органом своей обязанности по управлению последствиями добычной деятельности. Региональные планы экологического обустройства также послужат важной рамочной основой, в соответствии с которой подрядчики и исследователи смогут осуществлять сбор и систематизацию экологических данных, необходимых для регулирования глубоководной добычи и другой связанной с этим деятельности в морской среде.

III. Разработка региональных планов экологического обустройства и трудности для Органа

7. Разработка и осуществление региональных планов экологического обустройства для Района являются частью стратегической концепции Органа в области природопользования. Осуществление этой деятельности требует применения основанного на сотрудничестве и транспарентного подхода, включая сбор и анализ имеющихся данных из различных источников, а также консультаций с признанными экспертами международного научного сообщества, подрядчиками и соответствующими международными организациями. С учетом уникальной юрисдикции Органа и того, что Район и его ресурсы являются общим наследием человечества, крайне важно, чтобы соответствующие процессы подразумевали полноценное участие развивающихся стран. В случае регионального плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон первоначальная научная работа велась при поддержке Фонда Дж. М. Каплана и Благотворительных фондов Пью, пока этот процесс не стал осуществляться под эгидой Органа. Затем по итогам ряда организованных Органом международных практикумов экспертов и последующих обсуждений в Комиссии был разработан сам план.

8. В докладе Генерального секретаря Совету, опубликованном в 2017 году, указано, что Комиссия и Генеральный секретарь приняли к сведению текущую реализацию внешних инициатив по разработке научной основы для составления плана экологического обустройства в Атлантическом океане и намерены обсудить с соответствующими заинтересованными сторонами вопрос о том, каким образом результаты таких инициатив могут содействовать работе Органа. Генеральный секретарь также с удовлетворением отметил заинтересованность Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) в приложении совместных усилий с другими подрядчиками и заинтересованными сторонами в целях разработки плана экологического обустройства для зон Тихого океана, в которых встречаются кобальтоносные железомарганцевые корки. Дальнейшее обсуждение этой инициативы состоится в январе 2018 года, а результаты будут доведены до сведения Совета в надлежащем порядке. Хотя внешние научные инициативы приветствуются, с учетом мандата

и роли Органа, в том числе в отношении проведения морских научных исследований в Районе, считается важным добиваться того, чтобы региональные планы экологического обустройства разрабатывались под эгидой Органа, на транспарентной основе и при всестороннем участии соответствующих структурных подразделений Органа.

9. К сожалению, это также создает определенные трудности для Органа. Самой серьезной трудностью на сегодняшний день является то, что в финансовом периоде 2017–2018 годов не предусмотрено выделение конкретных финансовых средств в поддержку разработки и осуществления региональных планов экологического обустройства. Средства потребуются для организации практикумов, сбора данных и научного анализа и, что особенно важно, для финансирования участия представителей развивающихся стран в этом процессе. С течением времени необходимо будет также обеспечить финансирование программ долгосрочного независимого мониторинга для обеспечения эффективности защиты участков, представляющих особый экологический интерес.

10. Одной из главных задач секретариата будет расширение и углубление его стратегических партнерских отношений с соответствующими организациями и исследователями, а также налаживание новых партнерских связей. В этой связи следует отметить, что база данных Органа будет играть решающую роль как постоянный и заслуживающий доверия источник данных о Районе и архив данных для нынешнего и будущих поколений. В число инициатив, реализуемых в настоящее время секретариатом, входят взаимодействие и сотрудничество с Гавайским университетом в области улучшения оценки важнейших экологических функций в глубоководных районах Мирового океана посредством долгосрочного использования подводных океанографических обсерваторий в Районе⁴, а также предпринимаемые совместно с подрядчиками усилия в области углубления знаний о состоянии глубоководного морского биоразнообразия путем создания интерактивных таксономических атласов⁵.

11. Контракторы также играют важнейшую роль в разработке региональных планов экологического обустройства, поскольку имеют договорные обязательства по проведению фоновых экологических исследований и, таким образом, являются основными источниками экологических данных. Этот важный вклад был отмечен Советом, который также указал, что Органу нужно, чтобы все контракторы последовательно проводили отбор проб и полностью сообщали полученные экологические данные для содействия разработке региональных планов экологического обустройства (см. ISBA/23/C/18, пункт 13). В ходе двадцать третьей сессии Органа Комиссия с удовлетворением отметила формирующуюся тенденцию к сотрудничеству между подрядчиками, предметом которого становятся экологические съемки и сбор данных, что в перспективе может привести к улучшению понимания экологических закономерностей на региональном уровне. В этой связи Комиссия отметила улучшение таксономической стандартизации, сотрудничество между подрядчиками, подключение подрядчиков к международным исследовательским программам, ведение пробоотбора не только в контрактных районах, но и на участках, представляющих особый экологический

⁴ См. #OceanAction17746: улучшение оценки важнейших экологических функций в глубоководных районах Мирового океана посредством долгосрочного использования подводных океанографических обсерваторий в Районе. URL: <https://oceanconference.un.org/commitments/?id=17746>.

⁵ См. #OceanAction17776: расширение охвата оценок глубоководного морского биоразнообразия путем создания интерактивных таксономических атласов, обновляемых по мере ведения глубоководной добычной деятельности в Районе. URL: <https://oceanconference.un.org/commitments/?id=17776>.

интерес, а также проведение подрядчиками за последние годы нескольких совместных экспедиций.

IV. Краткосрочная стратегия и рекомендации

12. В свете озвученных ограничений и с учетом текущего положения дел с проведением разведочных работ в Районе в качестве первоочередных участков, по которым необходимо разработать региональные планы экологического обустройства для Района, в предварительном порядке были выделены Срединно-Атлантический хребет⁶, участок тройного сочленения плит и конкрециеносные провинции в Индийском океане⁷, а также подводные горы в северо-западной части Тихого океана и южной части Атлантического океана⁸.

13. В качестве первого шага предлагается созвать в Кингстоне в первом квартале 2018 года международный практикум для изучения подходящей методологии для разработки региональных планов экологического обустройства по всем участкам Района, в отношении которых действуют контракты на разведку полиметаллических сульфидов. Участники практикума смогут проанализировать имеющиеся данные и научные инициативы и вынести рекомендации, касающиеся процесса разработки таких планов под эгидой Органа.

14. Как отмечалось в пункте 8 выше, в настоящее время ведутся переговоры с КОИОМРО по поводу инициативы о начале процесса сотрудничества в целях разработки плана экологического обустройства для зон Тихого океана, в которых встречаются кобальтоносные железомарганцевые корки. Во второй половине 2018 года будет проведено рабочее совещание по обзору хода осуществления регионального плана экологического обустройства для зоны Кларифон-Клиппертон на основе новых данных, включая данные, которые, как ожидается, будут получены в начале 2018 года. В соответствии с решением Совета (см. ISBA/23/C/18, пункт 15) секретариат будет прилагать все усилия для обеспечения максимально широкого участия всех соответствующих государственных участников и других заинтересованных сторон с учетом серьезнейших бюджетных ограничений в 2018 году. В этой связи будут приветствоваться дополнительные финансовые взносы и взносы натурой в поддержку указанного процесса.

15. Совету предлагается принять к сведению настоящий доклад, включая предлагаемую программу практикумов на 2018 год, целью которых будет формирование более согласованной стратегии разработки региональных планов экологического обустройства.

⁶ В отношении Срединно-Атлантического хребта контракты на разведку полиметаллических сульфидов были подписаны с правительством Российской Федерации, Французским научно-исследовательским институтом по эксплуатации морских ресурсов и правительством Польши.

⁷ В отношении участка тройного сочленения плит контракты на разведку полиметаллических сульфидов были подписаны с Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов Германии и правительством Индии. Правительство Индии также имеет контракт на разведку полиметаллических конкреций в Центральной котловине Индийского океана.

⁸ В отношении северо-западной части Тихого океана контракты на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок были подписаны с Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам, КОИОМРО, Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации и правительством Республики Корея. Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais (при поручительстве Бразилии) ведет разведку кобальтоносных железомарганцевых корок в южной части Атлантического океана.

16. Необходимо отметить, что для успешной реализации этой стратегии потребуются значительные инвестиции в поддержку деятельности по систематизации имеющихся данных, проведению научных аналитических исследований и выявлению пробелов в данных, наращиванию потенциала и обеспечению участия представителей развивающихся стран в программе региональных практикумов. Средства на указанные мероприятия будут предусмотрены в предложениях по бюджету Органа на финансовый период 2019–2020 годов.
